



الدورة الثانية لعام 2026 للمجلس التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (موئل الأمم المتحدة)

24 و 25 تشرين الثاني/نوفمبر 2026

إخطار من المديرية التنفيذية

أولاً-

المواعيد وجدول الأعمال ومكان الانعقاد والمشاركة

- 1- عقد المجلس التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (موئل الأمم المتحدة) دورته الأولى لعام 2026 في يومي 21 و 22 نيسان/أبريل 2026. ويرد تقرير تلك الدورة في الوثيقة HSP/EB.2026/15، وترد المقررات التي اعتمدها المجلس في تلك الدورة في الوثيقة HSP/EB.2026/16.
- 2- وقرر المجلس التنفيذي، في تلك الدورة، في المقرر 4/2026، أن تُعقد دورته الثانية لعام 2026 لمدة يومين، في يومي 24 و 25 تشرين الثاني/نوفمبر 2026. وبت المجلس أيضاً في جدول الأعمال المؤقت للدورة الثانية لعام 2026، رهناً باستعراض آخر يجريه المكتب وفقاً للفقرة 2 من المادة 10 من النظام الداخلي للمجلس التنفيذي.
- 3- وبناءً على التكليف الصادر عن المجلس التنفيذي، استعرض المكتب في 1 أيلول/سبتمبر 2026 جدول الأعمال المؤقت للدورة الثانية لعام 2026 وأوصى به، مع مراعاة بنود جدول الأعمال الدائمة الواردة في مرفق المقرر 4/2026. ويرد جدول الأعمال المؤقت في الوثيقة HSP/EB.2026/17 ويمكن الاطلاع عليه هنا.
- 4- وعملاً بالمادة 6 من النظام الداخلي للمجلس التنفيذي، ستصدر وثائق العمل للدورة باللغات الرسمية الست للأمم المتحدة بحلول 27 تشرين الأول/أكتوبر 2026، أي قبل أربعة أسابيع من افتتاح الدورة.
- 5- وستعقد الدورة حضورياً بشكل كامل في مقر موئل الأمم المتحدة، الكائن في مكتب الأمم المتحدة في نيروبي.
- 6- وستُفتتح الدورة في الساعة 9:00 (توقيت نيروبي) (التوقيت العالمي المنسق + 3) يوم الثلاثاء، 24 تشرين الثاني/نوفمبر 2026. وينبغي للمشاركين أن يكونوا جالسين في مقاعدهم في غرفة الاجتماعات رقم 2 في الساعة 8:45.

7- ومن المتوقع أن يشارك جميع أعضاء المجلس التنفيذي في الدورة.

8- ووفقاً للمادة 17 من النظام الداخلي للمجلس التنفيذي، فإن حضور دورات المجلس التنفيذي مفتوح أيضاً لأي دولة عضو في الأمم المتحدة ليست عضواً في المجلس التنفيذي ولأي عضو في وكالة متخصصة. ووفقاً للمادة 8 من النظام الداخلي ينبغي لكل عضو من أعضاء المجلس التنفيذي وأي من المراقبين إحالة أسماء ممثليهم المعتمدين وممثليهم المناوبين والمستشارين إلى أمانة المجلس التنفيذي في أقرب وقت ممكن، على أن يتم ذلك في

موعد أقصاه 21 تشرين الثاني/نوفمبر 2026. وينبغي أن يتألف كل وفد من ممثل معتمد وعدد من الممثلين المناوبين والمستشارين حسب الاقتضاء.

ثانياً -

المسائل الرئيسية المطروحة للنقاش

9- تشمل المسائل الرئيسية التي سينظر فيها المجلس التنفيذي في دورته الثانية لعام 2026 ما يلي:

(أ) الشؤون المالية وشؤون الميزانية والإدارة؛

(ب) النظر في مشروع برنامج عمل موئل الأمم المتحدة ومشروع ميزانية مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية لعام 2027 وإمكان إقرارهما؛

(ج) الأنشطة المعيارية والتنفيذية لموئل الأمم المتحدة؛

(د) نتائج الدورة الثالثة عشرة للمنتدى الحضري العالمي؛

(هـ) نتائج الاجتماع الرفيع المستوى للجمعية العامة بشأن استعراض منتصف المدة لتنفيذ الخطة الحضرية الجديدة.

ثالثاً -

الترتيبات التنظيمية المقترحة للدورة الثانية لعام 2026

10- أوصى المكتب بأن تنتظر الدول الأعضاء في الترتيبات التنظيمية والجدول الزمني الواردين في مرفق هذا الإخطار. ومن المتوقع أن تجري معظم أعمال الدورة التي تستمر يومين في جلسات عامة.

ألف -

المكتب

11- وفقاً للمادة 9 من النظام الداخلي، يتألف مكتب المجلس التنفيذي من رئيس وثلاثة نواب للرئيس ومقرر. وسيشرف أعضاء المكتب الذين انتخبهم المجلس التنفيذي في دورته الأولى لعام 2026 للفترة 2026-2027 على سير أعمال الدورة الثانية لعام 2026. ويكون التوزيع الجغرافي الحالي لأعضاء المكتب على النحو التالي:

الرئيس: الصين (دول آسيا والمحيط الهادئ)

نواب الرئيس: موزامبيق (الدول الأفريقية)

المكسيك (دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي)

ألمانيا (دول أوروبا الغربية ودول أخرى)

المقرر: سلوفاكيا (دول أوروبا الشرقية)

باء -

الاجتماعات أثناء الدورة

1 -

اليوم الأول من الدورة

12- يقترح أن يخصص اليوم الأول من الدورة للبنود من 1 إلى 6 من جدول الأعمال (انظر المرفق).

2 -

اليوم الثاني من الدورة

13- يقترح أن يخصص اليوم الثاني من الدورة للبنود من 7 إلى 12 من جدول الأعمال (انظر المرفق).

جيم -

المشاورات بشأن مشاريع النتائج التي سينظر فيها المجلس التنفيذي

14- توخياً للفعالية، يوصى الفريق العامل المخصص المعني بالمسائل البرنامجية ومسائل الميزانية والمسائل الإدارية، الذي أنشأه المجلس التنفيذي في الفقرة 7 من مقرره 2/2019 بأن يناقش، قبل افتتاح الدورة، مشاريع النتائج التي ستعرض على المجلس التنفيذي لكي ينظر فيها في دورته الثانية لعام 2026. وبعد ذلك، يُتوقع أن

يحيل رئيس الفريق العامل المخصص مشاريع النتائج، بما فيها مشاريع المقررات، استناداً إلى تلك المناقشات الأولية، إلى المجلس التنفيذي لمواصلة النظر فيها وبحث إمكان اعتمادها.

15- ويُتوقع أيضاً أن يخصص جزء من الدورة للمفاوضات غير الرسمية بشأن مشاريع المقررات بغية دمجها أو التوفيق بينها أو توضيحها، حسب الاقتضاء، قبل أن ينظر فيها المجلس التنفيذي خلال جلسة عامة تُعقد أثناء الدورة.

دال- المشاورات غير الرسمية

16- من أجل تيسير عمل المجلس التنفيذي، ستتخذ، عند الطلب، الترتيبات اللازمة، لعقد مشاورات غير رسمية بين المجموعات الإقليمية بشأن مسائل مختلفة، بما في ذلك أي مشاريع نتائج، من قبيل أي مشاريع مقررات معروضة على المجلس التنفيذي للنظر فيها وإمكان اعتمادها. وترسل طلبات هذه الترتيبات إلى البريد الإلكتروني unhabitat-sgb@un.org.

هاء- التسجيل

17- يرجى من جميع الوفود التسجيل المسبق للدورة عبر الرابط: <https://unhabitat.org/meetings/second-session-of-2026-of-the-executive-board> ابتداءً من يوم الثلاثاء، 2 أيلول/سبتمبر 2026. ويجب على جميع المشاركين التسجيل عبر الإنترنت قبل الساعة 14:00 (بتوقيت نيروبي) (التوقيت العالمي المنسق + 3)) من يوم الجمعة 20 تشرين الثاني/نوفمبر 2026.

18- ووفقاً للمادة 8 من النظام الداخلي للمجلس التنفيذي، يُرجى من الدول الأعضاء إبلاغ أسماء أعضاء وفودها إلى دورة المجلس التنفيذي بتحميل مذكرة شفوية (أو أي رسالة رسمية أخرى) على بوابة التسجيل الإلكترونية لموئل الأمم المتحدة تتضمن أسماء أعضاء وفودها قبل الساعة 14:00 (بتوقيت نيروبي) (التوقيت العالمي المنسق + 3)) من يوم الجمعة، 20 تشرين الثاني/نوفمبر 2026.

19- ويمكن الاطلاع على معلومات إضافية في الموقع الشبكي للدورة، عبر الرابطين التاليين: <https://unhabitat.org/meetings/second-session-of-2026-of-the-executive-board> و <https://unhabitat.org/governance/executive-board>. وينبغي توجيه الاستفسارات المتعلقة بالدورة إلى:

Ulf Bjornholm
Secretary to the Governing Bodies
United Nations Human Settlements Programme (UN-Habitat)
P.O. Box 30030
00100 Nairobi, Kenya
Email: unhabitat-sgb@un.org

تنظيم الأعمال والجدول الزمني المقترحان للدورة الثانية للمجلس التنفيذي لعام 2026 (24 و 25 تشرين الثاني/نوفمبر 2026)

اليوم/التاريخ	التوقيت (التوقيت العالمي المنسق + 3)	بند جدول الأعمال
الثلاثاء، 24 تشرين الثاني/نوفمبر	9:00	1- افتتاح الدورة. 2- المسائل التنظيمية: (أ) إقرار جدول الأعمال وخطة العمل للدورة الثانية لعام 2026؛ (ب) اعتماد تقرير المجلس التنفيذي عن أعمال دورته الأولى لعام 2026. 3- تقارير رؤساء الأفرقة العاملة: (أ) تقرير رئيس الفريق العامل المخصص المعني بالشؤون البرنامجية وشؤون الميزانية؛ (ب) تقرير الرئيسين المشاركين لفريق الخبراء العامل الحكومي الدولي المفتوح العضوية المعني بالسكن اللائق للجميع. 4- الشؤون المالية وشؤون الميزانية والإدارة: (أ) الوضع المالي لموئل الأمم المتحدة، بما في ذلك معلومات مستكملة عن تعبئة الموارد؛ (ب) توصيات اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية؛ (ج) معلومات مستكملة عن الآثار المترتبة عن مبادرة الأمم المتحدة 80 على هيكل موئل الأمم المتحدة وملاكه الوظيفي وتخطيط ميزانيته وعمله. <i>المشاورات غير الرسمية بشأن مشاريع النتائج</i>
	14:00	5- النظر في مشروع برنامج عمل موئل الأمم المتحدة ومشروع ميزانية مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية لعام 2027 وإمكان إقرارهما. 6- معلومات مستكملة عن الأنشطة المعيارية والتنفيذية لموئل الأمم المتحدة، بما في ذلك الأنشطة في المناطق المتضررة من النزاعات والكوارث. <i>المشاورات غير الرسمية بشأن مشاريع النتائج</i>
الأربعاء، 25 تشرين الثاني/نوفمبر	9:00	7- تقارير الهيئات الرقابية المعنية التابعة للأمم المتحدة: (أ) تقرير مكتب خدمات الرقابة الداخلية؛ (ب) تقرير مكتب الأخلاقيات. 8- نتائج الدورة الثالثة عشرة للمنتدى الحضري العالمي. 9- الأعمال التحضيرية للاجتماع الرفيع المستوى للجمعية العامة بشأن استعراض منتصف المدة لتنفيذ الخطة الحضرية الجديدة. <i>المشاورات غير الرسمية بشأن مشاريع النتائج</i>
	14:00	10- النظر في نتائج الدورة واعتمادها، بما في ذلك مواعيد الدورة الأولى لعام 2027 وجدول أعمالها المؤقت. 11- مسائل أخرى. 12- اختتام الدورة.